

Message de la fondatrice

Message from the Founder



En tant que parent, vous vous poserez sûrement la question : « Pourquoi une école canadienne ouvre-t-elle ses portes à Paris, et qui en est responsable? » L'idée m'est d'abord venue en 2011 quand j'ai réalisé qu'il n'existait aucune école offrant un programme canadien en France. Étant donné nos histoires, notre langue et notre identité culturelle communes, ceci n'avait pas de sens et devait être fait.

Je crois que l'idée du Canada, l'idée d'une école canadienne à Paris, intéressera grandement plusieurs familles françaises et internationales. Pourquoi? Parce que l'histoire du Canada a été définie par la coexistence de deux des plus importantes langues du monde et les avantages tangibles qu'un pays bilingue offre à ses citoyens. Pour les expatriés canadiens, l'intérêt est évident. Les écoles canadiennes sont reconnues et recherchées partout dans le monde en raison de leur excellence académique, de l'importance mise sur les élèves en tant qu'individus, et de leur engagement à développer des relations significatives avec les parents.

Je suis une éducatrice dotée d'un engagement inébranlable envers l'excellence académique. En tant que fondatrice de l'École Canadienne Bilingue de Paris, je comprends les occasions exceptionnelles qui naissent d'une expérience éducative bilingue et biculturelle. C'est donc ce que je voulais apporter à Paris. Je ne pourrais être plus fière. Je suis très impatiente d'accueillir votre famille à notre école.

As a parent, your questions will no doubt be, "Why is a Canadian school opening in Paris, and who is behind it?" The idea first came to me in 2011 when I realized that there were no schools offering a Canadian curriculum in France. Given our histories sharing a common language and cultural identity, it just didn't make sense, and it didn't seem right.

I believe the idea of Canada – the idea of a Canadian school in Paris – will appeal greatly to many French and international families. Why? Because Canada's history has been defined by the coexistence of two of the world's most important languages, and the tangible advantages a bilingual country provides to its citizens. For Canadian expats, the appeal is obvious. Canadian schools are recognized and sought after worldwide because of their academic excellence, their focus on students as individuals, and their commitment to building meaningful relationships with parents.

As the founder of the Canadian Bilingual School of Paris, I understand the tremendous opportunities that flow from a bilingual and bi-cultural educational experience – the Canadian experience. And that is what I wanted to bring to Paris. I couldn't be more proud. I am so very excited to welcome you and your family to our School.

Dr. Hélène H. Leone
Fondatrice / Founder

Pourquoi nous choisir ?

Why Choose Us?



Partout dans le monde, il existe plus de 129 écoles canadiennes indépendantes dans 43 pays utilisant l'un des programmes provinciaux du Canada. Des écoles du monde entier utilisent le Canada comme référence pour l'excellence en apprentissage. C'est parce que nous savons que le développement de l'esprit critique et de citoyens engagés commence par la pédagogie.

Nous estimons et respectons nos élèves. Nous comprenons que le succès académique dépend également du développement de relations solides et continues avec les parents. Notre programme assurera à votre enfant un avantage concurrentiel auprès des grandes universités du Canada et du monde entier.

Around the world, there are more than 129 independent Canadian offshore schools in 43 countries using the excellent curriculum from one of Canada's provinces. Schools from all over the world use Canada as a benchmark for excellence in learning. That's because we understand that creating critical thinkers and engaged citizens begins with teaching students how to learn.

We recognize and respect our students for the individuals that they are; we understand that academic success also depends on building strong and ongoing relationships with parents. Our program will ensure that your child is given a competitive advantage at major universities in Canada and around the world.

OECD - PISA 2018

	LECTURE	MATHÉMATIQUES	SCIENCES
P-S-J-G (CHINE)	555	590	591
SINGAPOUR	549	551	569
MACAO (CHINE)	525	544	558
HONG KONG (CHINE)	524	517	551
ESTONIE	523	530	523
CANADA	520	518	512
FINLANDE	520	522	507
IRLANDE	518	496	500
CORÉE DU SUD	514	519	526
POLONDE	512	511	516
SUÈDE	506	499	502
NOUVELLE ZÉLANDE	506	508	494

*PISA : Programme International pour le Suivi des Acquis des élèves 2018

	READING	MATHEMATICS	SCIENCES
B-S-J-Z (CHINA)	555	590	591
SINGAPORE	549	551	569
MACAO (CHINA)	525	544	558
HONG KONG (CHINA)	524	517	551
ESTONIA	523	530	523
CANADA	520	518	512
FINLAND	520	522	507
IRELAND	518	496	500
KOREA	514	519	526
POLAND	512	511	516
SWEDEN	506	499	502
NEW ZEALAND	506	508	494

*PISA Program for International Student Assessment-2018

NOS ENSEIGNANTS OUR TEACHERS

L'équipe enseignante de l'école détient des certificats de qualification valides émis par la Colombie-Britannique. Chaque membre de notre corps enseignant assure l'application des plus hautes normes en matière de réalisations scolaires et personnelles. Nos enseignants font tout pour que nos élèves embrassent cette expérience éducative.

Le ratio maximal élève-enseignant par classe est de 16 pour 1. Nos plus petites classes promeuvent l'apprentissage personnalisé, la réussite scolaire et un environnement qui prend en charge le bien-être de chacun de nos élèves.

The school's teaching faculty hold valid British Columbia Certificates of Qualifications. Each member of our teaching faculty will ensure that the highest standards of academic and personal achievements are realized. Our teachers encourage our students to embrace the experience of learning, nurturing each student's unique learning needs. Teachers personalise learning in all subjects to ensure students can realise their full potential.

Our student-teacher ratio is 15:1. Our smaller class sizes promote personalized learning, high academic achievement, and an environment that supports the well being of each of our students.

Nos programmes bilingues

Our Bilingual Programs



L'École Canadienne Bilingue de Paris offre le programme provincial obligatoire du ministère de l'Éducation de la C.-B., de la maternelle à la 12e année (de 3 à 18 ans).

A l'École Canadienne Bilingue de Paris, les élèves suivent un programme bilingue, en anglais, et en français, les deux langues étant enseignées en tant que langue maternelle. L'école offre une expérience véritablement bilingue et biculturelle qui mettra au niveau les compétences des élèves aux besoins du XXIe siècle. Notre programme bilingue pose des défis positifs aux élèves dans l'acquisition de compétences en lecture, en écriture, en expression et compréhension orale en anglais et en français.

The ECB-CBS delivers the British Columbia Ministry of Education's provincially prescribed curriculum for primary, middle and secondary school.

At the ECB-CBS, students learn in English and in French. The school offers a truly bilingual and bi-cultural experience that will develop the language skills students need as 21st century learners. Our bilingual curriculum will challenge students who are acquiring reading, writing, speaking and listening skills in both English and French.

PROGRAMMES BILINGUES ACADÉMIQUES

ACADEMICS BILINGUAL PROGRAMS



ÉCOLE PRIMAIRE
PRIMARY SCHOOL
de 5 à 10 ans / ages 5 to 10



ÉCOLE MOYENNE
MIDDLE SCHOOL - GRADES 6 TO 9
de 11 à 15 ans / ages 11 to 15



ÉCOLE SECONDAIRE
SECONDARY SCHOOL
de 16 à 19 ans / ages 16 to 19

PROGRAMMES DEMI-JOURNÉE / HORAIRES AMÉNAGÉS

HALF-DAY PROGRAMS



Classes à horaires aménagés pour les élèves pratiquant un sport ou un art à haut niveau.
Uniquement pour les jeunes sportifs et musiciens à partir du collège – la 6e année.
Half-day programs for students practicing a high level sport/art.
Only for young athletes and musicians from grade 6.

Notre programme bilingue de maternelle

Our Bilingual Program for Kindergarten



de 3 et 4 ans / ages 3 and 4 years old

Le programme bilingue de la maternelle est un programme de deux ans de 3 à 4 ans. Ce programme offre à votre enfant un milieu complètement bilingue : **50% en français et 50% en anglais**. L'anglais et le français font partie de la vie quotidienne de votre enfant.

The bilingual program is a two-year program for ages 3 and 4 years old, providing your child with a truly bilingual learning environment (50% in English – 50% in French). Language skills in both English and French are developed and nurtured in the classroom by two teachers.

Le Cadre pédagogique de la Colombie-Britannique pour l'apprentissage des jeunes enfants décrit quatre domaines d'apprentissage pour les jeunes enfants :

The British Columbia Early Learning Framework outlines four (4) areas of Early Learning:



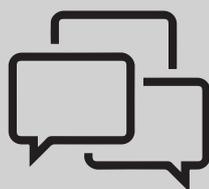
Bien-être et appartenance

Well-being and Belonging



Responsabilité sociale et diversité

Exploration and Creativity



**Aptitudes langagières
et communicationnelles**

Languages and Literacies



Exploration et créativité

Social Responsibility and Diversity

Programmes d'études de la C.-B.

B.C. Ministry of Education Curriculum Overview



COURS OBLIGATOIRES REQUIRED COURSES

Anglais langue première English Language Arts	Français langue première French Language Arts	Mathématiques Mathematics	Sciences Sciences
Sciences humaines Social Studies	Histoire / Géographie History / Geography	Éducation physique & santé Physical and Health Education	Éducation à la carrière Career Education

ÉDUCATION ARTISTIQUE ARTS EDUCATION

Arts visuels & Arts plastiques Arts Education & Visual Arts	Cours d'art interdisciplinaires Cross-disciplinary and Interdisciplinary	Théâtre Drama	Musique Music
--	---	------------------	------------------

CONCEPTIONS, COMPÉTENCES PRATIQUES ET TECHNOLOGIES APPLIED DESIGN, SKILLS AND TECHNOLOGIES

Uniquement de la 10^e à la 12^e année / For students in grades 10 to 12 only

Technologies de l'information et des communication Information and Communication Technology	Économie domestique et gastronomie Home Economics and Culinary Arts	Études commerciales Business Education	Études technologies Technology Education
--	--	---	---

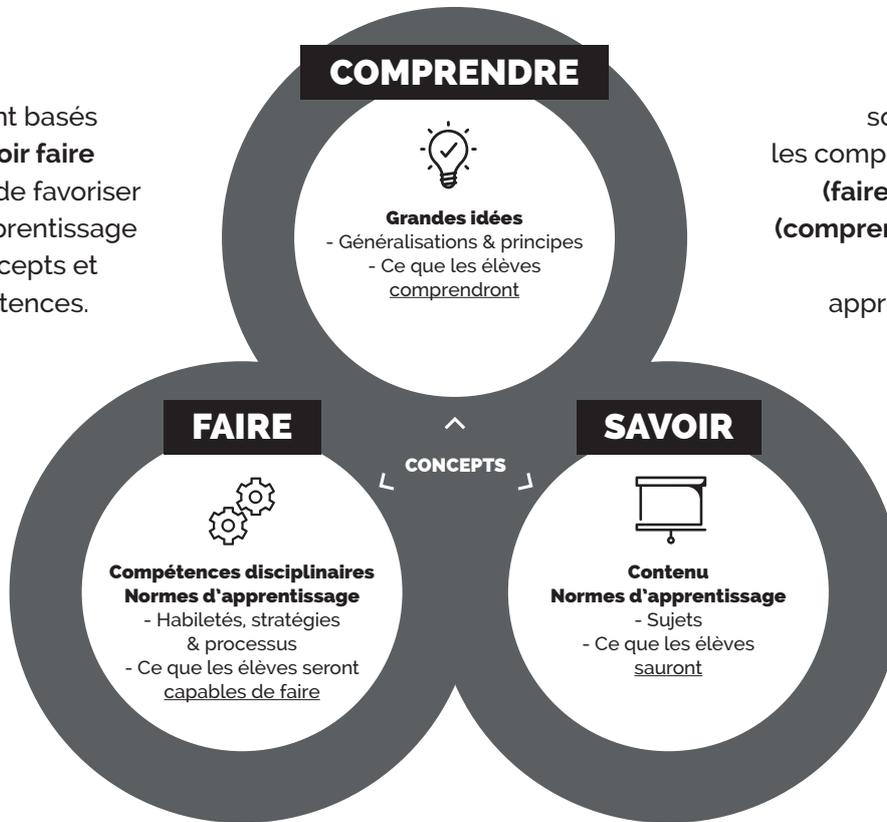
Si le nombre d'inscriptions est insuffisant pour un cours précis, l'ECB-CBS se réserve le droit d'annuler le cours.
Not all courses will be offered every term. Course offerings are based on enrolment.

Modèle de programme d'études

Curriculum Model

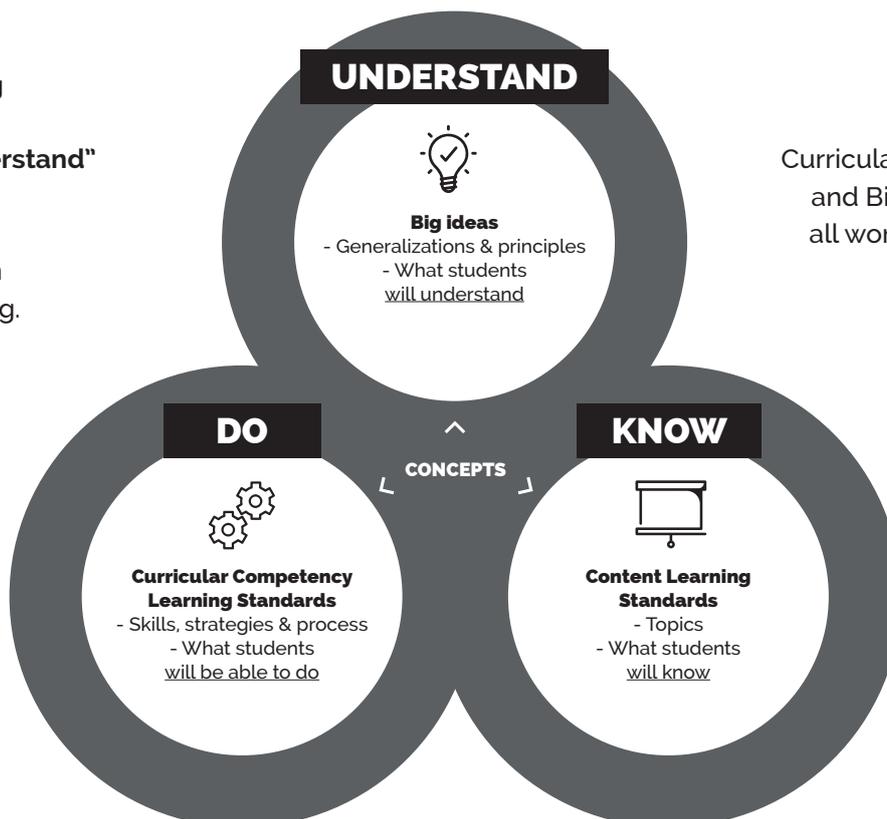


Tous les domaines d'apprentissage sont basés sur le modèle «**savoir faire comprendre**» afin de favoriser une approche d'apprentissage fondée sur des concepts et axée sur les compétences.



Trois éléments, soit le contenu (**savoir**), les compétences disciplinaires (**faire**) et les grandes idées (**comprendre**), sont entrelacés pour favoriser un apprentissage approfondi.

All areas of learning are based on a "Know – Do – Understand" model to support a conceptbased competency-driven approach to learning.



Three elements, the Content (**Know**), Curricular Competencies (**Do**), and Big Ideas (**Understand**) all work together to support deeper learning.